

Silver



Neu
gier

Curiosity
Curiosité
Nieuwsgierigheid
Inquietud
Curiosità

d _ Es ist die Neugier, etwas nie da Gewesenes zu schaffen.

Mode diktiert, Moderne macht frei. Neue Gedanken werden in einem freien Geist gedacht. Die Freude und die Neugier auf das Ergebnis einer neuen ästhetischen Form und Funktion ist die Triebfeder von Silver.

Das Produktdesign Silver kommt aus der Arbeit und schlägt die Brücke ins Lebhaftes, ins Private und Stille. Wir wollten ein Nutzobjekt schaffen, das sich überall und in vielen Formen einfinden, einfügen, oder solitär wirken kann. Das durch Beschaffenheit, Kurven und Details zum Befühlen reizt. Die Silver Familie wurde um viele Ideen und Gedanken bereichert. Es macht Freude zu sehen, wie jedes einzelne Produkt Szenarien verändert und wiederum neue Eindrücke entstehen.

gb _ It is curiosity that leads to the creation of something that has never been seen before.

Fashion is dictatorial, modernity is liberating. Freedom of spirit encourages a new way of thinking. The driving forces behind Silver are enjoyment and the curiosity to achieve a new aesthetic form and function.

Finding its origins in an office environment, the Silver product design has been designed equally for community and privacy. It was our aim to create an object which, in its many guises, can be an integral part of or a perfectly matched addition to any location – and has just as much impact when standing alone. An object whose quality, curves and details will cause a real stir. The Silver family has been enriched with many ideas and thoughts. It is a joy to see how each individual product can change any setting, leaving a new mark every time.

fr _ Curiosité de l’inventeur à la recherche de l’inédit.

La mode ordonne, la mode libère. Les idées nouvelles surgissent dans l’esprit libre. Le plaisir de la recherche esthétique et la curiosité face à l’inédit sollicitent les créateurs de Silver.

Le design de produit Silver, émanation du travail, tisse le lien entre l’animation, le monde personnel jusqu’au recueillement. Nous créons un objet utile, adapté à tous les cadres, dont la multitude des formes sait s’intégrer à un ensemble ou se présenter en solitaire. Sa texture, ses lignes et ses détails incitent au toucher. La gamme Silver s’est enrichie de tant de représentations et d’idées. Les objets se mettent en scène, chacun selon son mode, et produisent des impressions sans cesse inédites.

nl _ Het is de nieuwsgierigheid om iets te creëren dat er nog nooit is geweest.

Mode dicteert, moderne kunst bevrijdt. Nieuwe gedachten ontstaan in een vrije geest. Het plezier van, en de nieuwsgierigheid naar nieuwe esthetische vormen en functies zijn de drijfveren van Silver.

De productontwerpen van Silver zijn het resultaat van intensief denkwerk en slaat een brug naar het levendige, de privésfeer, de stilte. Wij wilden een gebruiksvoorwerp creëren dat overal en in talrijke vormen kan worden ingepast, maar ook op zichzelf helemaal tot zijn recht komt. Een product dat er met zijn kwaliteit, vormgeving en details om vraagt te worden aangeraakt. De Silver-collectie is met vele ideeën en gedachten verrijkt. Het is een genoegen te zien hoe elk afzonderlijk product interieurs verandert met telkens weer nieuwe indrukken.

es _ Es la inquietud de crear algo nuevo, nunca visto.

La moda dicta, la modernidad libera. Nuevos pensamientos se engloban en un espíritu libre. La alegría y la inquietud del resultado de una nueva forma y función estéticas son el impulso de Silver.

El diseño de los productos Silver se basa en el trabajo y hace saltar la chispa hacia lo vivaz, lo privado y la calma. Queríamos crear un objeto utilitario que pudiera integrarse en todas partes y en muchas formas o que pudiera transmitir una sensación solitaria. Cuya consistencia, curvas y detalles inviten a tocarlo. La familia Silver ha sido enriquecida con muchas ideas y reflexiones. Da gusto ver cómo cada uno de los productos cambia escenarios, creando nuevas sensaciones.

it _ È la curiosità di creare qualcosa che prima non c’era.

La moda detta, l’attualità libera. Le nuove idee nascono da uno spirito libero. La gioia e la curiosità per il risultato di una nuova forma estetica e di una funzione costituiscono la forza propulsiva di Silver.

Il design del prodotto Silver trae origine dal mondo del lavoro e getta un ponte nella vitalità, nel privato e nella tranquillità. La nostra intenzione era di creare un oggetto d’utilità che si potesse adattare ovunque e a numerose forme, inserire in un contesto o agire da solo. La cui conformazione, le cui curve e i cui dettagli invogliano a toccarlo. La famiglia Silver è stata arricchita di numerose idee e concetti. È una gioia vedere come ogni singolo prodotto modifica gli scenari e come nascono sempre nuove impressioni.



d_Helmut, Werner, Joachim Link, Inhaber und Geschäftsführer Interstuhl.

Das Zusammenspiel unserer Studien und des langjährigen Wissens gehen in Silver auf. Interstuhl ist seit bald 50 Jahren auf die Entwicklung des gewinnbringenden Sitzens menschgerechter und form-schöner Produkte spezialisiert, in steter Suche nach dem qualitativen Meisterwerk. Ist eines vollbracht, muss ein Nächstes folgen. Innovation entsteht in Unternehmen, die eine eigene Politik werthalten und verfolgen. Unser Unternehmen muss frei von Konventionen bleiben, um lebhaft in der Entwicklung den Menschen zu dienen.

gb_Helmut, Werner and Joachim Link, proprietors and directors of Interstuhl.

Silver represents the fusion of our studies and many years of knowledge. Specialising in the development of products made for and matched to people for almost 50 years, Interstuhl never strays from its quest to achieve the quality and beauty of a masterpiece. The creation of one generates the search for the next. Innovation occurs in organisations which define and are true to their own values and beliefs. In order to serve mankind by means of active design and development, our organisation cannot and will not be bound by conventions.

fr_Helmut, Werner et Joachim Link, propriétaires et gérants d'Interstuhl.

Notre étude et notre savoir, recueilli au cours de longues années d'expériences, trouvent leur expression dans Silver. Depuis près de 50 ans Interstuhl est spécialisé dans la conception de sièges ergonomiques ; le fruit de cette spécialisation se reconnaît à la beauté des lignes et à la maîtrise de la réalisation, objet de notre recherche permanente de la qualité. L'accomplissement n'est pas une fin, mais la voie ouverte vers de nouvelles réalisations. L'innovation a lieu dans l'entreprise, fidèle à son système de valeurs. Notre entreprise doit s'affranchir du conventionnel pour participer activement à l'évolution et rester au service des hommes.

nl_Helmut, Werner en Joachim Link, eigenaren en directeurs van Interstuhl.

Het samenspel van onze studie en jarenlange ervaring komt in Silver ten volle tot uiting. Interstuhl is al bijna 50 jaar gespecialiseerd in de ontwikkeling van mensgerichte, fraai vormgegeven producten die een optimale zithouding stimuleren – een voortdurend zoeken naar het kwalitatieve meesterwerk. Is het ene voltooid, dan moet er een volgende komen. Innovatie ontstaat in bedrijven die een eigen beleid ontwikkelen en zich daar consequent aan houden. Ons bedrijf moet vrij blijven van conventies, om in zijn vitale ontwikkeling de mens te kunnen blijven dienen.

es_Helmut, Werner y Joachim Link, propietarios y gerentes de Interstuhl.

La combinación de nuestros estudios y de los conocimientos basados en años de experiencia se reflejan en Silver. Desde hace casi 50 años, Interstuhl está especializada en el desarrollo de objetos ergonómicos y estéticos que permiten sentarse de forma beneficiosa, siempre en busca de la obra de arte cualitativa. Una vez terminada una pieza, siempre tiene que seguirle otra. La innovación se crea en empresas que aprecian y persiguen una política propia. Nuestra empresa debe permanecer libre de convenciones para estar siempre activamente al servicio del ser humano en su desarrollo.

it_Helmut, Werner e Joachim Link, proprietari e amministratori di Interstuhl.

La complementarità dei nostri studi e delle conoscenze pluriennali confluiscono in Silver. Da quasi 50 anni Interstuhl è specializzata nello sviluppo della redditizia seduta e di prodotti a misura di persona ed esteticamente belli, alla costante ricerca del capolavoro qualitativo. Completato uno, si passa al successivo. L'innovazione nasce all'interno di aziende che tengono alta e perseguono una propria politica. La nostra azienda deve rimanere libera dalle convenzioni affinché continui a evolversi con vivacità in funzione delle persone.



Hadi Teherani, Architekt und Produktdesigner.

Form muss das Wesen des Materials und des Nutzens emotional erreichen; Schicht um Schicht muss der Kern der Bedeutung zunächst freigelegt werden, um das Wesentliche zu fassen, und dann einen neuen Kontext zu finden. Ziel war, die technische Komplexität von Silver unsichtbar werden zu lassen, die poetische Ebene perfekten Sitzens zu erreichen. Ein Stuhl, der nur im Büro zu gebrauchen ist, ist zu wenig. Ästhetik ohne Ethik ist Täuschung.

Hadi Teherani, architect and product designer.

Design needs to make an emotional connection with the character of materials and their use; layer by layer must be peeled away in order to reach the heart of the meaning and discover a new context. It was our aim to make the technical complexity in Silver invisible and reach the poetic plateau of perfection in seating. A chair which is only suitable for use in an office is not enough. Aesthetics without ethics is deception.

Hadi Teherani, architecte et designer industriel.

C'est par la sensibilité que la forme appréhende l'essence du matériau et de la destination de l'objet ; par degrés, dégager le signifié profond pour saisir l'essentiel et s'ouvrir dans un contexte nouveau. La recherche a pour fin de masquer la technologie pointue pour atteindre les sphères éthérées de la perfection

Hadi Teherani, architect en productontwerper.

De vormgeving moet het wezenlijke van de materiaalkeuze en de functies emotioneel uitstralen. Stap voor stap moet eerst de kern van de betekenis worden blootgelegd, om de essentie te vatten. Vervolgens wordt hier een nieuwe context voor gevonden. Het doel was gesteld om de technische complexiteit van Silver onzichtbaar te maken en het poëtische niveau van perfect zitten te bereiken. Een stoel die alleen op kantoor kan worden gebruikt, is te weinig. Esthetiek zonder ethiek is bedrog.

Hadi Teherani, arquitecto y diseñador de productos.

La forma debe alcanzar emocionalmente la esencia del material y del uso, el núcleo del significado debe ponerse al descubierto capa por capa para captar lo esencial, y para encontrar un nuevo contexto. El objetivo consistió en hacer desaparecer la complejidad técnica de Silver y de alcanzar el nivel poético de sentarse perfectamente. Una silla que solo puede usarse en la oficina no es suficiente. La estética sin ética es un fraude.

Hadi Teherani, architetto e designer del prodotto.

La forma deve raggiungere l'essenza del materiale e dell'utilità in modo emozionale; strato dopo strato deve innanzi tutto essere portato alla luce il valore vero e proprio, per cogliere l'essenziale e quindi per trovare un nuovo contesto. L'obiettivo era quello di rendere invisibile la complessità tecnica di Silver e di raggiungere il piano poetico della seduta perfetta. Una sedia da usare solo in ufficio è troppo poco. L'estetica senza l'etica è un'illusione.

08 Von Bildern und Vorbildern
Images and ideals
Présentation et représentation
Over vormgeving en voorbeelden
De imágenes y modelos
Immagini e modelli



Geborgenheit in Technik, Schalenkonzept, unsichtbare Funktion, futuristischer Barock
Security in technology, shell concept, hidden function, futuristic baroque
Technique conviviale, conception par coque, fonctionnalités invisibles, futurisme volubile
Geborgenheid in techniek, schaalconcept, onzichtbare functie, futuristische barok
Tecnica sicura, concezione della scocca, funzionamento invisibile, barocco futuristico



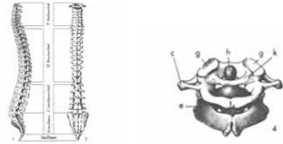
10 Stufen der Entwicklung
Stages of the design process
Etapes du développement
Fasen in de ontwikkeling
Niveles de desarrollo
Fasi dello sviluppo



Ideas



Details



Ergonomics



Variations



Family



Mechanics



Model



Silver



14 Bürodrehstühle

Office swivel chairs

Sièges de bureau pivotants

Kantoordraistoelen

Sillas giratorias de oficina

Sedie girevoli da ufficio



Die komplette Familie vom Hocker bis zum Drehsessel

The whole family, from stool to swivel chair

Du tabouret au siège pivotant, du petit au plus grand

De complete collectie, van hocker tot draaistoel

La familia al completo, del taburete a la silla giratoria

L'intera famiglia, dallo sgabello alla sedia girevole

16 Bürodrehstühle

Office swivel chairs

Sièges de bureau pivotants

Kantoordraistoelen

Sillas giratorias de oficina

Sedie girevoli da ufficio



362S

Das ideale Paar: Drehsessel und Hocker

Made for each other: Swivel chair and stool

Fauteuil pivotant et tabouret bien assortis

Het ideale paar: draaifauteuil en hocker

La pareja ideal: sillón giratorio y taburetedonker Reiken

L'accoppiata ideale: poltrona girevole e sgabello



100S



162S

Bürodrehstühle mit Synchronmechanik und Gewichtsregulierung

Office swivel chairs with synchronous mechanism and weight regulation

Sièges de bureau à système synchrone et réglage en fonction du poids de l'utilisateur

Kantoordraistoelen met synchroontechniek en gewichtsregeling

Sillas giratorias de oficina con mecanismo sincrónico y regulación de peso

Sedie da ufficio girevoli con meccanismo sincronizzato e regolazione del peso

18 Konferenzsessel

Conference chair
Fauteuils de conférence
Conferentiefauteuils
Sillones de conferencia
Poltrona per conferenza



191S

Drei Aluminiumoberflächen: beschichtet weiß, silber gestrahlt, silber gebürstet

Three aluminium finishes: coated white, sandblasted silver, brushed silver

Trois surfaces aluminium : à revêtement blanc, sablé argent, brossé argent

Aluminium oppervlakken in drie uitvoeringen: wit-zilver gelakt, gestraald, geborsteld

Tres superficies de aluminio: con recubrimiento blanco, plateada pulida con chorro de arena, plateada cepillada

Tre superfici in alluminio: laminata bianca, sabbiata argento, spazzolata argento



Große Vielfalt in Leder und Stoffen

Wide variety of leathers and fabrics to choose from

Grand choix de cuirs et de tissus

Grote verscheidenheid aan stoffen en leer

Gran variedad en piel y tela

Ampla varietà di pellami e tessuti





Innovation und handwerkliche Perfektion
Innovation and craftsmanship
Innovation et perfection artisanale
Innovatie en ambachtelijke perfectie
Innovación y perfección artesanal
Innovazione e perfezione artigianali





◦ Die Technik fügt sich in das Gesamtbild des Stuhles ein. Alle Bedienelemente bieten intuitive Nutzerführung für die Funktionen. Rückenlehnenarretierung und Sitzhöhenverstellung befinden sich in den Griffmulden, die in der Schale perfekt eingearbeitet sind.

gb_Technology is an integral component of the overall chair design. All controls offer intuitive user guidance for function execution. The backrest lock and seat height adjustment mechanisms are located in recessed grips which merge seamlessly with the chair's shell.

fr_La technologie est intégrée aux lignes du siège. Les mécanismes de réglage se distinguent par la convivialité intuitive du fonctionnement. Le blocage du dossier et le réglage de hauteur de l'assise se trouvent dans la cuvette de poignée, parfaitement incorporée dans la coque.

nl_De techniek past harmonisch in het totaalbeeld van de stoel. Alle bedienings-elementen maken het gebruik van de verschillende functies eenvoudig en intuïtief. De vergrendeling van de rugleuning en de zithoogteverstelling bevinden zich in de handgrepen, die perfect in de schaal van de zitting zijn verwerkt.

es_La técnica se integra en el aspecto global de la silla. Todos elementos de mando ofrecen al usuario una guía intuitiva para realizar las funciones. El bloqueo del respaldo y el ajuste de altura del asiento se encuentran en las empuñaduras empotradas, perfectamente integradas en el asiento.

it_La tecnica si fonde nell'immagine complessiva della sedia. Tutti gli elementi di comando permettono un azionamento intuitivo delle funzioni da parte dell'utente. Il bloccaggio dello schienale e la regolazione in altezza del sedile si trovano negli incavi delle maniglie perfettamente incorporate nella scocca.



◦ Die Synchronmechanik vereint die Rückwärtsbewegung der Rückenlehne mit abgestimmter Neigung der Sitzfläche. So ist in jeder Position der Körper ideal abgestützt.

gb_The synchronous mechanism combines the backwards motion of the backrest with the balanced inclination of the seat, thereby providing optimum support for the body in any position.

fr_Le système synchrone coordonne le basculement du dossier vers l'arrière en corrélation avec l'inclinaison de l'assise. Quelque soit la position du corps, son maintien est assuré à la perfection.

nl_De synchroontechniek combineert een achterwaartse beweging van de rugleuning met een aangepaste neiging van het zitvlak. Op die manier wordt het lichaam in elke positie optimaal ondersteund.

es_El mecanismo sincrónico coordina el movimiento de retroceso del respaldo con una inclinación adaptada del asiento. Así, el cuerpo queda perfectamente apoyado en cualquier posición.

it_Il meccanismo sincronizzato combina il movimento all'indietro dello schienale con un'adequata inclinazione della superficie del sedile. In tal modo il corpo è sostenuto in modo ottimale in qualsiasi posizione.



◦ Das Einstellrad an der Sitzunterseite hat eine ausklappbarer Kurbel zur Gewichtsregulierung der Synchronmechanik, die eine genaue Abstimmung der Funktion auf das Körpergewicht des Nutzers erlaubt.

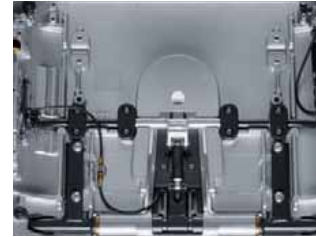
gb_The setting wheel on the underside of the seat has a fold-out crank for weight regulation of the synchronous mechanism, allowing the chair's function to be matched specifically to its user's body weight.

fr_La molette de réglage dans la partie inférieure du siège, munie d'une manivelle rabattable, permet le réglage en fonction du poids par système synchrone, d'où un réglage précis du fonctionnement adapté au poids de l'utilisateur.

nl_De verstelhendel onder de zitting is uitklapbaar voor de eenvoudige verstelling van de gewichtsregeling, die exact op het lichaamsgewicht van de gebruiker kan worden afgestemd.

es_La rueda de ajuste en la parte inferior del asiento dispone de una manivela desplegable para la regulación de peso del mecanismo sincrónico, que permite adaptar la función exactamente al peso del usuario.

it_La rotella di regolazione presente sul lato inferiore del sedile è dotata di una manovella ribaltabile per la regolazione del peso e del meccanismo sincronizzato permettendo di adattare perfettamente il funzionamento al peso dell'utilizzatore.



◦ Technik die begeistert.

gb_Technology to get excited about.

fr_Une technique qui vous transporte.

nl_Techniek die fascineert.

es_Técnica inspiradora.

it_Tecnica che entusiasma.



◦ Die Loungemodelle verfügen über eine Rückholmechanik. Nach Benutzung werden die Sessel automatisch in ihre Ursprungsposition zurückgeführt, und geben so ein einheitliches Bild im Raum.

gb_The Lounge model features an auto-return mechanism. When the person who has been sitting on the chair gets up, it will return to its original position, thereby harmonising the overall visual impression of the interior space.

fr_Les modèles Lounge disposent d'un système à force de rappel. Après utilisation, les sièges reviennent automatiquement à leur position de départ et les salles paraissent bien rangées.

nl_De loungemodellen zijn voorzien van een terugdraaimechaniek. Na gebruik komen de fauteuils automatisch in hun oorspronkelijke stand terug, zodat in de ruimte altijd een uniform beeld heerst.

es_Los modelos Lounge disponen de un sistema mecánico de recuperación. Después de utilizarlos, los sillones regresan automáticamente a su posición original, ofreciendo así una imagen espacial uniforme.

it_I modelli lounge sono dotati di un meccanismo di richiamo. Dopo l'utilizzo le poltrone vengono riportate automaticamente nella loro posizione iniziale creando nell'ambiente un'immagine uniforme.



◦ Die Holzschalenstühle sind mit einer dynamischen Wippmechanik ausgestattet. Dadurch wird dynamisches Sitzen in einer angenehmen, abgefederten Vorwärts- und Rückwärtsbewegung unterstützt.

gb_The wooden shell chairs are fitted with a dynamic rocker mechanism. This supports dynamic sitting with comfortable, cushioned forwards and backwards movement.

fr_Les sièges à coque en bois sont munis d'un mécanisme de bascule dynamique. L'assise dynamique soutient les mouvements vers l'avant et vers l'arrière en les amortissant en douceur.

nl_De stoelen met houten schaal zijn uitgerust met een dynamisch wipmechanisme. Hierdoor wordt dynamisch zitten in een aangenaam verende, voorwaartse en achterwaartse beweging ondersteund.

es_Las sillas con asiento de madera van equipadas con un mecanismo basculante dinámico que permite sentarse flexiblemente con un agradable movimiento de avance y retroceso amortiguado.

it_Le sedie con scocca in legno sono dotate di un meccanismo oscillante dinamico. In tal modo una seduta dinamica viene supportata in un piacevole e molleggiato movimento in avanti e indietro.



Loungesessel und -tische. Bodenplatten-Inlays variabel gestaltbar

Lounge chairs and tables. Base plate inlays can be provided in various designs

Fauteuils et tables Lounge. Inserts de pieds à options multiples

Loungefauteuils en -tafels. De inleg voor de bodemplaat kan variabel worden vormgegeven

Sillones y mesas Lounge. Insertos de placa base de diseño variable

Poltrone e tavoli lounge. Inserti delle piastre di base configurabili in modo variabile



26 Holzschalenstühle

Wooden shell chairs

Chaises à coque en bois

Stoelen met houten schaal

Sillas con asiento de madera

Sedie con scocca in legno



Mit vielen Holzarten, Lackoberflächen, Polster- und Gestellvarianten

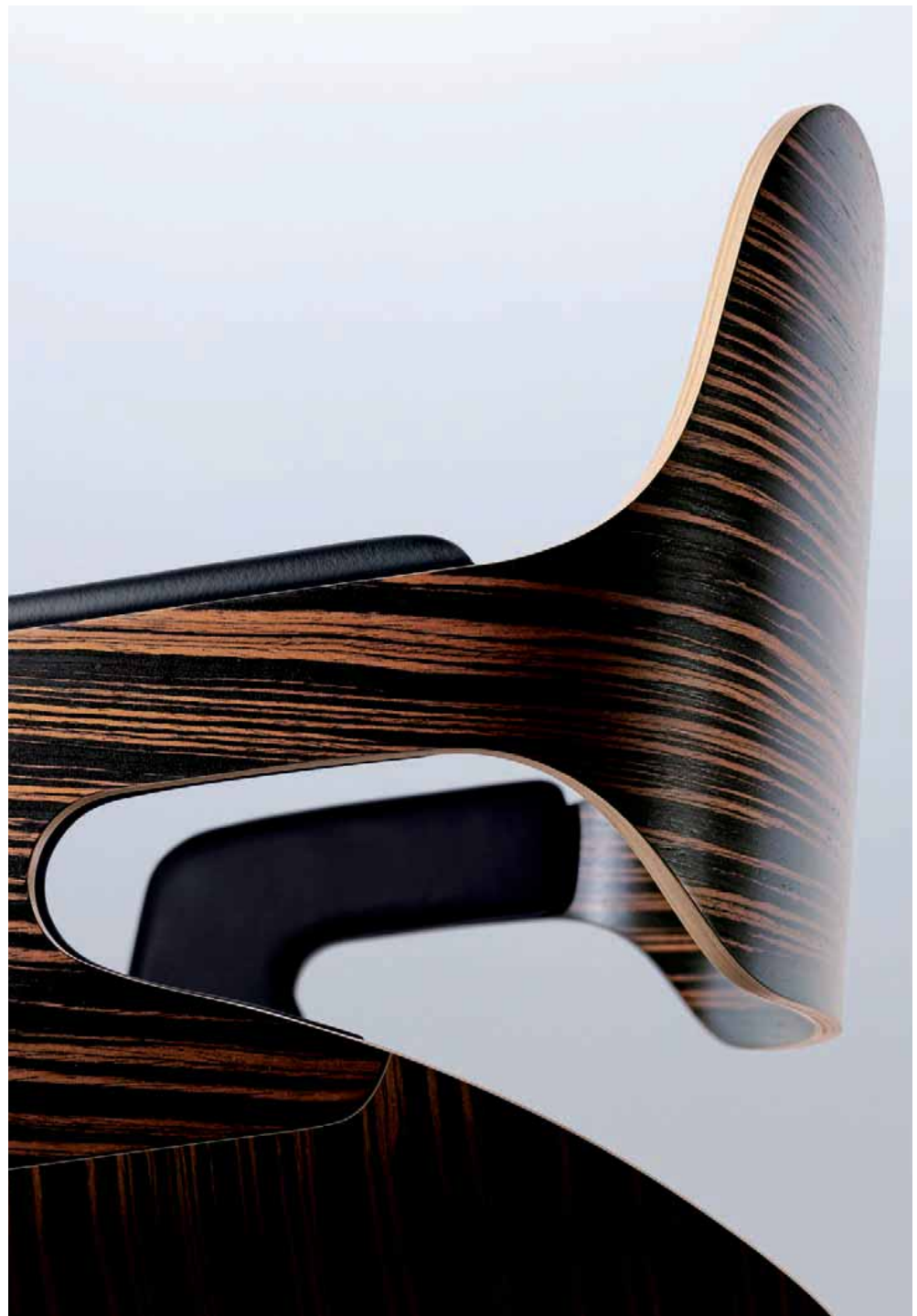
With numerous types of wood, surface finishes, polishes and frames

Multitude de bois, de surfaces laquées, de capitonnage et de châssis au choix

In vele houtsoorten, oppervlakken, kussen- en onderstelvarianten

Muchos tipos de madera, superficies barnizadas, variantes de acolchados y de bastidores

Con numerosi tipi di legno, superfici verniciate, varianti di imbottitura e telaio



30 Tische / Konferenzpult / Sideboard

Table / conference desk / sideboard

Table / Pupitre de conférence / Meuble bas

Tafels / Lessenaar / Sideboard

Mesas / atriles de conferencia / sideboard

Tavoli / leggio per conferenza / tavolo di servizio



856S



856S

Vom Chefarbeitsplatz bis zum Konferenztisch, in Glas oder in unterschiedlichen Hölzern

From boss's desk to conference table, in glass or wood veneer

De la place de travail du directeur à la table de conférence, en verre ou en bois contreplaqués variés

Van het directiebureau tot en met de conferentietafel, in glas of in verschillende soorten houtfineer

Desde el despacho principal hasta la mesa de conferencia, en vidrio o con diferentes chapados en madera

Dalla postazione di lavoro dirigenziale al tavolo per conferenza, in vetro o in varie impiallaccature di legno



862S

Konferenzpult, höhenverstellbar

Conference desk, height-adjustable

Pupitre de conférence à hauteur variable

Lessenaar, in hoogte verstelbaar

Atril de conferencia, regulable en altura

Leggio per conferenza, regolabile in altezza



866S

Sideboard, mit und ohne Multimedia-Technik

Sideboard with and without multimedia technology

Meuble bas avec ou sans technique multimédia

Sideboard, met en zonder multimedia techniek

Sideboard, con y sin técnica multimedia

Tavolo di servizio, con o senza tecnologia multimediale



Hochwertigste Materialien, Minerale Cocon und Ledereinlage

High-quality materials, Minerale Cocon and leather lining
 Matériaux de haute qualité, Minerale Cocon et cuir incrusté
 Hoogwaardige materialen, Minerale Cocon en inleg in leder
 Materiales de primera calidad, Minerale Cocon e inserto de piel
 Pregiati materiali, Minerale Cocon e inserti in pelle



Cheftisch, Bürodrehstuhl, Besucherstühle, Rollcontainer

Manager's table, office swivel executive chair, visitor's chairs, mobile file unit

Table de Manager, siège de direction pivotant, chaises visiteur, unité de fichier mobile, caisson mobile

Directietafel, bureaudraaifauteuils, bezoekersstoelen, rolcontainer

Mesa de dirección, sillones giratorios de oficina, sillas de visitas, cajoneras con ruedas

Tavolo dirigenziale, sedia girevoli per ufficio, sedia per ospiti, cassettiera con rotelle





Konferenztechnik, Multimedia-Sideboard mit Leinwand
Conference technology, multimedia sideboard with screen
Technique de conférence, meuble bas multimédia avec écran de projection
Conferentietechniek, multimedia sideboard met projectiescherm
Técnica de conferencias, sideboard multimedia con pantalla de proyección
Tecnologia per conferenza, tavolo di servizio multimediale con schermo



Rollcontainer als Sitzgelegenheit

Mobile file unit as seat

Caisson mobile utilisé comme siège

Rolcontainer als zitgelegenheid

Cajonera con ruedas como posible asiento

Cassettiera con rotelle con possibilità di seduta

Individuelle Datenanschlüsse für Chef- und Konferenztisch

Individual data connections for manager's and conference table

Connexions informatiques individuelles pour management et table de conférence.

Individuele data-aansluitingen voor directie- en conferentietafels

Conexiones individuales de datos para mesa de dirección y de conferencia

Attacchi collegamento dati individuali per tavolo dirigenziale e tavolo per conferenze

Flächenbündig integrierte Konferenz- und Medientechnik

Flush-mounted conference and media technology

Technologie multimédia

Geïntegreerde conferentie- en mediatechniek

Paquete de conferencia y comunicación de datos integrado al ras

Tecnologia conferenziale e multimediale integrata a paro





d Perfekte Organisation für alle Datenanschlüsse Workstation, 2 Laptops, Multimedia und Bedieneinheit für Peripherie-Audiogeräte, flächenbündig in den Konferenztisch eingebaut. 2 × VGA, 2 × Audio, 2 × LAN, 2 × 230 V.

gb Perfect organisation for all data connections workstation, 2 laptops, multimedia and control unit for peripheral audio equipment, flush mounted in the conference table. 2 × VGA, 2 × audio, 2 × LAN, 2 × 230 V.

fr Organisation parfaite pour toutes les connexions informatiques, 2 ordinateurs portables, équipement multimédia et unité de commande pour équipement audio périphérique, flux monté dans la table de conférence. 2 × VGA, 2 × audio, 2 × prise réseau, 2 × 230 V.

nl Perfecte organisatie voor alle data-aansluitingen "Werkstation", 2 laptops, multimedia en bediening voor omringende audio apparatuur, in de vergadertafel ingebouwd. 2 × VGA, 2 × Audio, 2 × LAN en 2 × 230V.

es Perfecta organización para todas las conexiones de datos de estaciones de trabajo, 2 portátiles, multimedia y cuadro de mandos para dispositivos de audio periféricos, todas incorporadas al ras en la mesa de conferencia. 2 × VGA, 2 × audio, 2 × LAN, 2 × 230 V.

it Perfetta organizzazione per tutti gli attacchi collegamento dati, workstation, 2 laptop, attrezzatura multimediale e unità di comando per apparecchiature audio periferiche, incassata a paro nel tavolo per conferenze. 2 × VGA, 2 × audio, 2 × LAN, 2 × 230 V.



d Die vertikalen Kabelableitungen sorgen für ein sauberes Erscheinungsbild. Formschön und reduziert im Produktdesign integrieren sie sich formal in die Serie.

gb The vertical cable trays make for a tidy appearance. Their elegant and reduced product design is easily integrated in the series form.

fr Les passe câbles donnent une apparence rangée et s'intègre parfaitement avec élégance.

nl De verticale kabelgeleiders zorgen voor een strak uiterlijk. Fraai en minimalistisch qua productdesign integreren ze in de collectie.

es Los canales verticales para cables proporcionan un aspecto ordenado. Se integran estéticamente en la serie con formas elegantes y compactas.

it Le uscite in verticale dei cavi creano un quadro dall'aspetto lineare ed ordinato. Eleganti e dal design essenziale esse si integrano perfettamente nel linguaggio formale della serie.



d Extreme Short-Throw-Projection Technologie (ESP), großer Ausfallwinkel ermöglicht maximale Projektion von Bilddiagonale 2 m mit Beamerabstand von 0,5 m.

gb Extreme Short-Throw-Projection technology (ESP), a large angle of reflection permit the maximum projection of the image size 2 m at a beamer distance of 0.5 m.

fr La technologie extrême de projection rapprochée (ESP), un grand angle de réflexion permet la projection maximale de la taille d'image 2 m à une distance du vidéoprojecteur de 0.5 m.

nl ESP (Extreme Short-throw Projection) technologie (ESP), grotere openingshoek maakt projectie mogelijk met maximale beelddiagonaal van 2 meter met een beamer-afstand van 0,5 meter.

es Tecnología Extreme Short-Throw Projection (ESP): el gran ángulo de incidencia hace posible una proyección diagonal máxima de 2 m con una distancia de proyector de 0,5 m.

it Tecnologia Extreme Short-Throw-Projection (ESP): il grande angolo di emergenza consente la massima proiezione con diagonale immagine di 2 m ad una distanza di proiezione di 0,5 m.



d Integrierter Flachbildschirm im Multimedia-Sideboard, full HD Technik für helle, kontrastreiche Bilder, 19mm-Rahmen, HD-Eingänge integriert, 42" LCD Display. Digital-Control-Ausfuhr aus Sideboard

gb Integrated flat screen monitor in the multimedia sideboard, full HD technology for bright, contrasting images, 19 mm frame, HD inputs integrated, 42" LCD display. Digital control extension from sideboard.

fr Moniteur à écran plat intégré dans le meuble bas multimédia, technologie HD pour des images de qualité, cadre de 19 mm, système HD intégré, affichage LCD 42". Extension de contrôle numérique du meuble bas multimédia.

nl In het Sideboard geïntegreerde flatscreen, full HD techniek voor een heldere, scherpe weergave, 19mm omlijsting, HD-ingangen geïntegreerd, 42 inch LCD display. Elektrische hoogteverstelling vanuit het Sideboard.

es Pantalla plana incorporada en la credenza multimedia, tecnología full HD para imágenes luminosas y ricas en contrastes, marco de 19 mm, entradas HD incorporadas, pantalla LCD de 42". Salida de control digital desde la credenza.

it Schermo piatto integrato nel sideboard per tecnologia multimediale, formato Full HD per immagini dall'ottimale luminosità e contrasto, cornice da 19 mm, ingressi HD integrati, display LCD da 42". Uscita comando digitale dal sideboard.



d Leinwand für Projektoren mit Weitwinkelobjektiv, kurzer Projektionsdistanz, großem Projektionswinkel, Verzerrungsausgleich und plane Bildfläche. Digital-Control-Ausfuhr aus Sideboard.

gb Screen for projectors with wide-angle lens, short projection distance, large projection angle, distortion compensation and flat picture area. Digital control extension from sideboard.

fr Écran pour projecteurs avec lentille grand angle, distance de projection courte, grand angle de projection. Extension de contrôle numérique de meuble bas.

nl Projectiescherm voor projectoren met groothoeklens, korte projectie afstand, grote projectie hoek, beeldruis onderdrukking en vlak projectie oppervlak. Elektrisch in hoogte verstelbaar vanuit het Sideboard.

es Pantalla para proyectores con objetivo de gran angular, distancia de proyección más corta, ángulo de proyección mayor, compensación de distorsión y superficie de imagen plana. Salida de control digital desde la credenza.

it Schermo di proiezione per proiettori con grandangolare, corta distanza di proiezione, grande angolo di proiezione, correzione digitale keystone ed area dell'immagine plana. Uscita comando digitale dal sideboard.



d Audiopaket mit Receiver, Blue-Ray/DVD-Player und integrierten Lautsprechern.

gb Audio package with receiver, Blue-Ray/DVD player and integrated speakers.

fr Pack audio avec récepteur, lecteur Blue-Ray/DVD et écouteurs intégrés.

nl Audiopakket met ontvanger/versterker, Blue-ray/DVD speler en geïntegreerde luidsprekers.

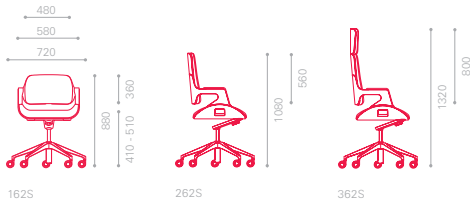
es Paquete de audio con receptor, reproductor de Blue-Ray y DVD y altavoces integrados.

it Pacchetto audio con ricevitore, lettore Blue-Ray/DVD ed altoparlanti integrati.

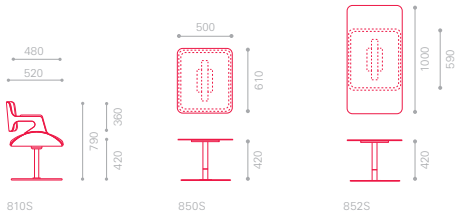
44 Übersicht

- Overview
- Aperçu
- Overzicht
- Vista general
- Panoramica

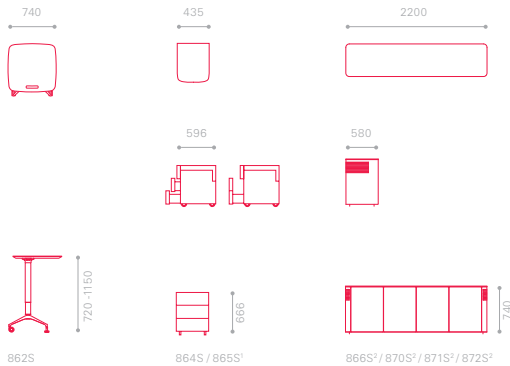
Bürodrehstühle /Drehsessel
Office swivel chairs
Sièges de bureau pivotants
Kantoordraaistoelen
Sillas giratorias de oficina
Sedie girevoli da ufficio



Lounge

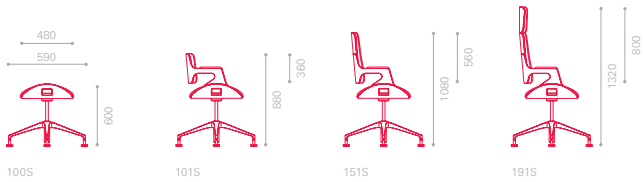


Konferenzpult
Rollcontainer
Sideboard

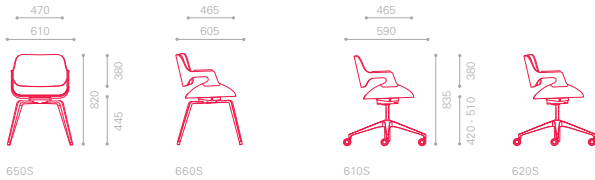


Leggio per conferenza
Cassettiera con rotelle
Sideboard

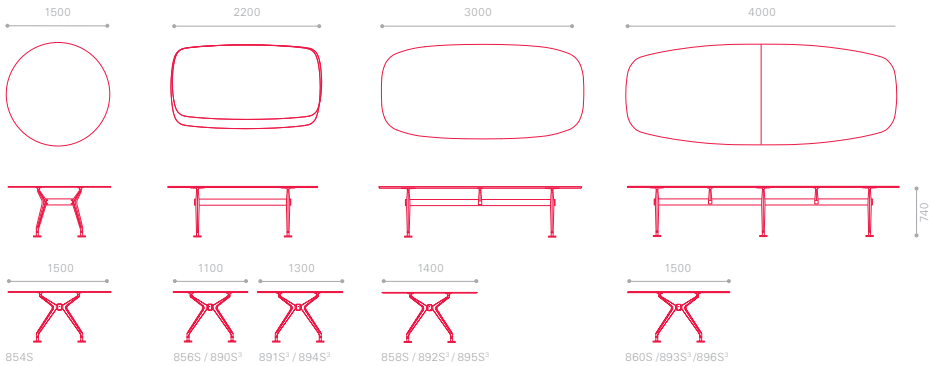
Konferenzstühle / Konferenzessel
Conference chairs
Sièges de conférence
Conferentiestoelen
Sillas de conferencia
Sedie per conferenza



Holzschalenstühle
Wooden shell chairs
Chaises à coque en bois
Stoelen met houten schaal
Sillas con asiento de madera
Sedie con scocca in legno



Tische
Tables
Tables
Tafels
Tavoli



¹ mit zwei Ausziehschüben | with two telescopic drawers | avec deux tiroirs télescopiques | met twee lades | opcionalmente con dos bandejas extraíbles | con due estraibili
² optional mit Ledereinlagen und -auflagen | optionally with leather inlays and supports | avec insert en cuir en option | optioneel met leder inleg en -opdek
opcionalmente con inserciones o revestimiento de piel | optional con inserti ed applicazioni in pelle
³ optional mit Konferenz- und Medientechnik | optionally with conference and media technology | technique multimedia en option | optioneel met vergader en multi-media
techniek | opcionalmente con paquete de conferencia y comunicación de datos | optional con tecnologia per conferenza

46 Manufactur

Interstuhl Manufactur erfüllt speziellste Bedürfnisse individueller Gestaltung und anspruchsvoller Kunden. Es ist die zielorientierte Beratung mit Designern und Architekten, und die Kreation von Unikaten und exklusive Einzelanfertigungen für Objekte. Alle Wünsche können in Serien unterschiedlichsten Umfanges umgesetzt werden.

interstuhl Manufactur responds to the most specific needs in terms of individual design and customers who expect nothing but the best. The focus is on requirement-specific consulting involving designers and architects and on the creation of unique works of art for individuals and exclusive individual pieces. Every requirement can be responded to in the form of entire ranges of differing sizes

La manufacture interstuhl apporte la réponse aux exigences les plus pointues et assure aux clients les plus exigeants une conception et un design personnalisés. Le conseil orienté vers l'objectif donné par les designers et les architectes trouve son expression dans la création de pièces uniques et de fabrication individuelle en exclusivité. Toutes les demandes peuvent trouver leur réalisation dans des séries allant des plus petites aux plus grandes.

De _interstuhl Manufactur vervult alle bijzondere behoeften op -het gebied van individuele vormgeving – speciaal voor de veelvissende klant. Hieronder verstaan wij een doelgericht overleg met ontwerpers en architecten en de creatie van unieke en zeer exclusieve designproducten op maat. Alle wensen kunnen in series van uiteenlopende omvang worden gerealiseerd.

La manufactura interstuhl
satisface los requerimientos
más particulares en lo que
a un diseño individual y clientes
exigentes se refiere. Consiste
en un asesoramiento específico
con diseñadores y arquitectos,
y en la creación de piezas únicas
y exclusivas para objetos. Cual-
quier deseo puede realizarse
en series de diferente volumen.

interstuhl Manufactur soddisfa le esigenze più particolari di una configurazione personalizzata e di clienti esigenti. Grazie alla consulenza mirata con designer e architetti e alla creazione di pezzi unici e singole realizzazioni esclusive per gli oggetti. Tutti i desideri possono essere realizzati in serie con le più diverse portate.

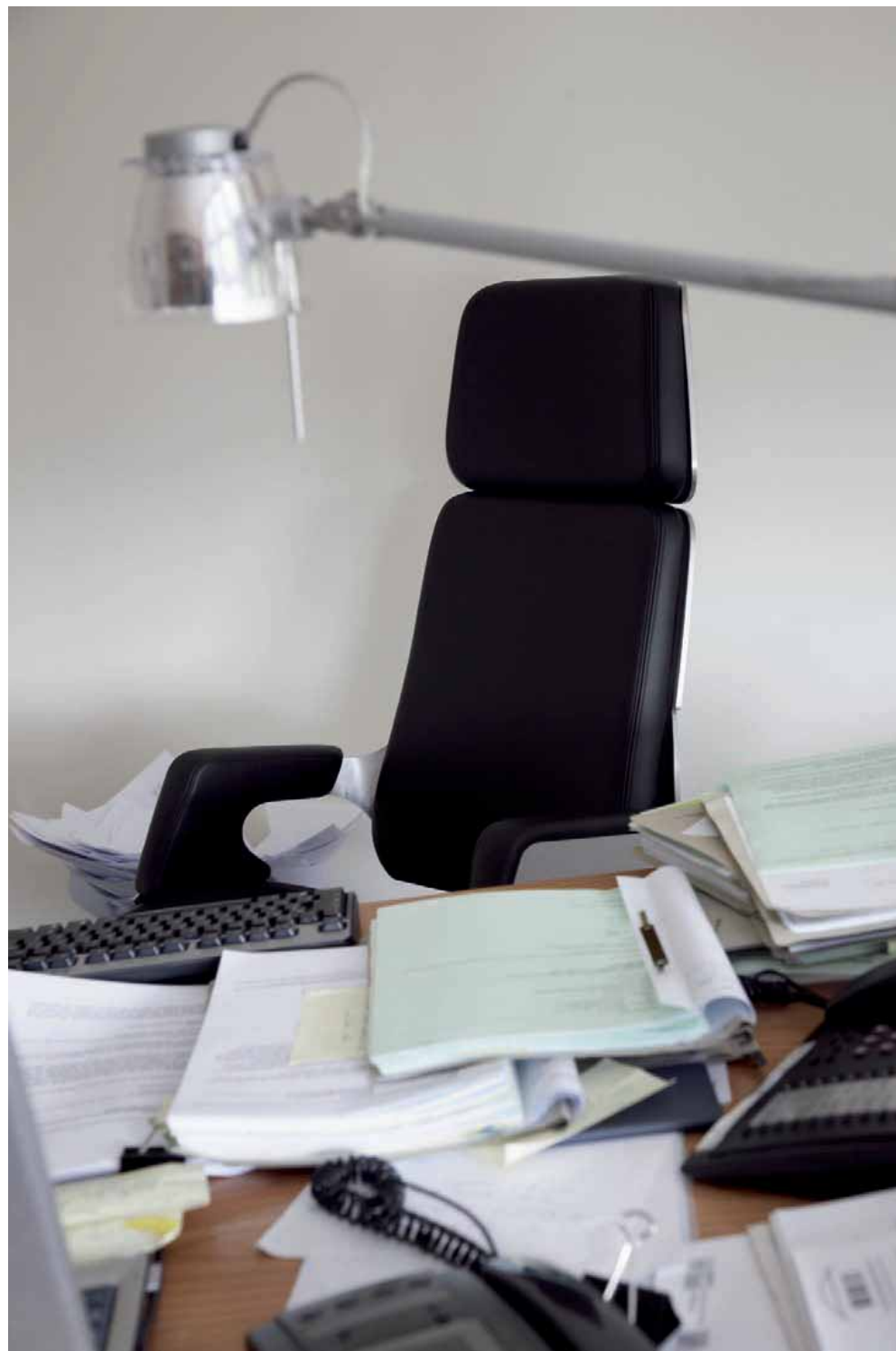
Nubuk, Mogano, Oro,
 Radica, Wengé, Rame, Or,
 Ulivo, Broccato, Alcantara,
 Cedro, Argenté, Kevlar, Acciao,
 Cossidabile, Principe di Galles,
 Lino, Velluto, Seta, Broccato, Feltro,
 di carbonio, Nappa, Coccodrillo,
 Zebra, Mogano, Leopardo, Lino,
 cedro, **Burbury**, Alpaca, Mohair,
 Zebbrano, Tetta, Feltro, Batista, Or,
 Platino, LinoPelle scamosciata,
 Jacquard, alpaca, **Taffetà**, cedar,
 zilver, **Gobelin**, Tencel, Stampa
 Flash, Paillette, **Burlington**,
Cedro, Laminato metallico. **Ouro**
 or bois de racine, wengé, **cuivre**,
 velours ouso, **brocart**, fibre de car-
 tea, Teca, mohair, zebbrano, teck, **Ede**,
techno, **impression floqué**, **cras**,
 sequoia, Seda, Tetta, Nubuk, M,
 steel, **Prince-of-Wales** check, Lino,
 Alpaca, Tetta, Felt, Nubuk, Mog-
 Or, Ulivo, Broccato, Alcantara,
 Platinum, **Suede**, Jacquard, Tetta,
Crash, Sequined Burlington, Or,
 Azobe Brass, European chestnut
 gold, **wortelhout**, wengé, **kop**,
 kevlar, roestvrij staal, **prince-**
keatsstofzevel, **zilver**, krokodil-
 mohair, zebbrano, teak, viit,
techno, **florprint**, **crash**,
 azobé, messing,
 Wengé,

Glencheck, Lino, Terciopelo, Seda, **brocado**, fibra de carbón, Napa, Cocodrilo, Cedra,
Caoba, roestvrij, **Leopardo**, Burbury, Alpaca, gales, lin, velours soie, **brocat**, fibre de carbone,
nappa, crocodile, zèbre, acajou, léopard, burbury, Fibra de carbón, alpaca, **Zebrano**, Teca, mohair, zebrano, teck,
Edelstahl, Glencheck, Leinen, feutre, batiste, platine, daim, **Jacquard**, taffetas, tapisserie, Kupfer, **techno**, **impression floqué**,
crash, **paillettes**, burlington, cède, métallisé, lamé, peluche, velours, côtélé, azobé laiton, châtaignier, sequoia, Seda, Teak, Nubuck,
Mahogany, Gold, Burl wood, Wenge, Copper, Olive, Brocade, Alcántara, Cedar, Silver, Kevlar, Stainless steel, Prince-of-Wales check, Linen,
Velvet, Silk, Brocade, Carbon fibre, Nappa, Crocodile, Zebra, Mahogany, **Leopard**, **Burberry**, Alpaca, Teak, Felt, Nubuk, Mogano, Oro, Radica, Wengé,
Oro, Rame, Or, Ulivo, Broccato, Alcantara, Mohair, Zebrano, Teak, Felt, Batiste, Platinum, Suede, Jacquard, Taffeta, Tapestry, **Techno**, **Flock print**, Teak, **Crash**,
Sequined Burlington, Cedar, Metallic, Lamé, Teddy, Cord, Maple, Azobe Brass, European chestnut, Redwood, teak, nubuck, mahonie, goud, wortelhout, wengé, koper,
oliif, brokaat, alcantara, cedar, zilver, kevlar, roestvrij staal, prince-de-galles linnen, fluweel, zijde, brokaat, koolstofvezel, nappa, krokodil, zebra, mahonie, leopard, burbury,
alpaca, mohair, zebrano, teak, vilt, batist, platina, or, wildeer, jacquard, taf, gobelin, **techno**, **flockprint**, **crash**, **pailletten**, **burlington**, cedar, metallic, lamé, corduroy, ahorn, azobé,
messing, kastanje, redwood, teak, nubuk, caoba, Oro, Madera, de raiz, Wengé, Cobre, Oliva, Brocado, Alcántara, Cedro, Plata, Kevlar, Acero, inoxidable, Glencheck, Lino Terciopelo,
золото твдг ذهب **хрудагі** ゴールド goud **броккат** ลายสีเหลี่ยม 织锦 بروكار **мрпокрд** 錦織 **brokaat** تيكไม้สัก 柚木 (تيك) **teak** チーク **kiaat**
шелк йим 丝绸 حبره μετάξι シルク sy шнур **аньчэюк** 灯芯绒 قيطان **котлэ** コーデュロイ koord **нержавеющая сталь** **สแตนเลส** 不锈钢 **леопард**
ανοξείδωτος χάλυβας **ステンレススティール** vlekvrije staal красное дерево **მეცობგანა** 桃花芯木 ماہو غانی маховгани **マホガニー** mahonie **леопард**
ลายจตุร 豹纹 نمر **λεοπαρδαλη** ヒョウ柄 **luiperd** **бурбури** **аеньюва** 巴巴莉 بربري **burbury** パーバリー **burbury** **альпакажын** **แกะอัล파คา** 羊駝毛 **alpaka**
Alpaca, Teak, Felt, Nubuk, Mogano, Oro, Radica, Wengé, Oro, Rame, Or, Ulivo, Broccato, Alcantara, Mohair, Zebrano, Teak, Felt, Batiste, Platinum, Suede, Jacquard,

Taffeta,
Tapestry,
Techno,
Flockprint,
Teak, **Crash**,
Sequined
Cobre, Lino,
Oliva, Plata,
Brocado, **Or**,
Alcántara,
Teca, Acero,
Plata, **Crash**,
Kevlar, Ante,
Acero, Fibra
de carbón inoxidable,
Glencheck, Lino, Seda,
Terciopelo, **Brocado**,
Fibra de carbón, Ante,
Napa, Cocodrilo,
Pana, Cebra, Caoba,
roestvrij, **Leopardo**,
Burbury, Alpaca, **Or**,
Mohair, **Zebrano**, **Teca**,
Fieltro, **Or**, Batista,
Platino, Ante, Jaquard,
Tafetán, Gobelino,
Tecno, **Flockprint**, **Or**,
Crash, **Lentejuelas**,
Burlington, Cedro,
Metálico, Lamé, **Oro**,
Teddy, Pana, Nubuk
Arce, Azobé, Lamé,
Latón, Castaño, **Arce**,
Secuoya, Teak, Lino,
Nubuk, Mahagoni,
teck, Gold, Wurzelholz,

αλπακάς **アルパカ** alpakka мохер **маъраш** 马海毛 موخر **мохэр** МохеА sybokhaar **зебрано** ลายหางงา **斑馬紋** مزرد خبش
zebrano **ゼブラ** zebrano **твид** **платина** 粗花呢 تويد tweed ツィード **tweed** **фетр** **платилад** **毡** لاد **тоқа** **Фелт** felt **серебро** **іен**
銀 فضة **シルバー** silver **углеродное волокно** **ієньуакатян** 竹碳棉 ايب كرون ανθρακόννημα कार्बонफाइबर koolstof vesel
батист **линь** 麻纱 بانيسته batist **ПАЧСТО** batis **платина** **тавдгата** 白金 پلاتين **プラチナ** platinum **полпин** **ผไทพอนเอยะเอียด** 府綢
Kupfer, **techno**, **impression floqué**, **crash**, **paillettes**, burlington, cède بيلين **nōtāva** ポプリン poppelin laiton, châtaignier, sequoia, Seda, Cord, Maple, Azobe Brass, European
chestnut, Redwood, teak, nubuck, mahonie, goud, wortelhout, wengé, koper, oliif, brokaat, alcantara, cedar, zilver, kevlar, roestvrij Mahogany, Gold, Burl wood, Wenge, Copper, Olive, Brocade,







How will we live

in future? Visions of modern design assume, the mind will signal the light to switch on, and we will live in genetic pavilions forming cell structures, to be source of inspiration.



Germans are happy
to stop talking whilst
eating, although food
provides the best topic
of conversation.

_W. SIEBECK

AIT Innovations-
preis 2004

best
selection office
design 2003



Nominierung zum
Designpreis
der Bundesrepublik
Deutschland
2006 & 2008



design award
2005



Designpreis
Baden-Württemberg



reddot design award
2003 & 2007

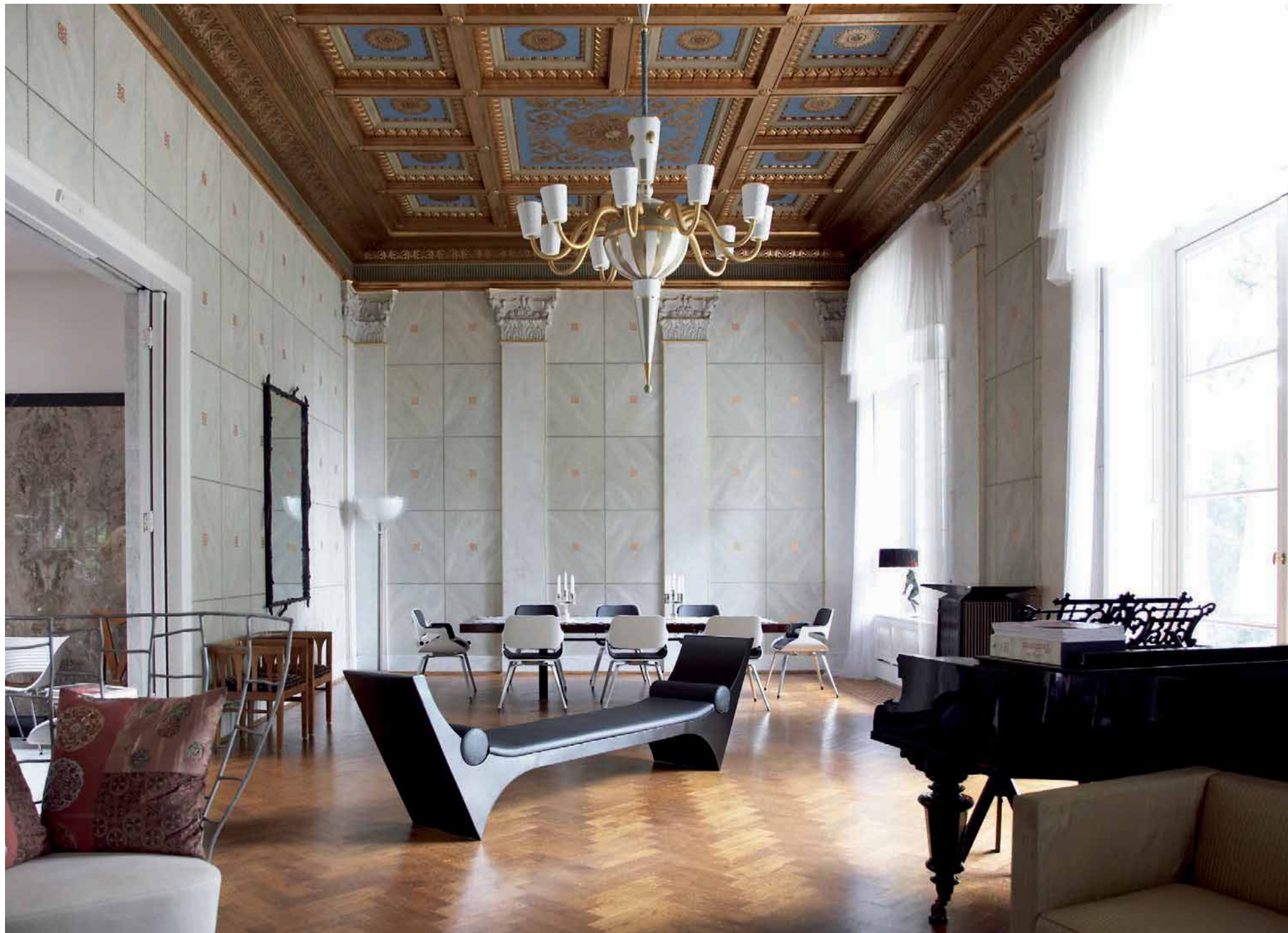


Neocon 2005



Neocon 2007

gold medal
BIURO 2007
Poznan





Chopin once said, if people would turn their thoughts into music, the world would be filled with wonderful peace and a lot of deaf people.



„Best book“ and „Worst book“ can only be defined by people, who read only 10. Or 10.000.







quiet



We are born lighting fires and die fighting them.





The higher the chair,
the thinner the air.



Elephant races are attempts of trucks, to overtake each other with marginal speed difference. On highways as well as in offices.







eat
and
drink.
live
and
work.
work
and
live.
live.











Do you keep your postcards in old shoeboxes?

Interstuhl

Büromöbel GmbH & Co. KG
Brühlstraße 21
D 72469 Meßstetten-Tieringen
Phone +49-74 36-871-0
Fax +49-74 36-871-110
info@interstuhl.de
www.interstuhl.de

Interstuhl France SARL
16, rue Edouard Nieuport
F 92150 Suresnes
Phone +33-1-46 97 12 34
Fax +33-1-46 97 19 94
info@interstuhl.fr
www.interstuhl.fr

Interstuhl Limited
17 Brewhouse Yard
London
ECTV 4LA, GB
Phone +44-20 7250 1850
Fax +44-20 7250 1890
assist@interstuhl.com
www.interstuhl.com

Interstuhl (Schweiz) AG
Schützenstrasse 53
CH 8400 Winterthur
Phone +41-52 224 05 50
Fax +41-52 224 05 56
kontakt@interstuhl.ch
www.interstuhl.ch

Interstuhl Spain S.L.
c / José del Hierro, 67
E 28027 Madrid
Phone +34-91-406 18 41
Fax +34-91-407 31 27
info@interstuhl.es
www.interstuhl.es

Interstuhl - Bremshey
Vertriebsgesellschaft mbH
Pfarrgasse 50
A 1230 Wien
Phone +43-1-61 64 113
Fax +43-1-61 64 020
bremshey@aon.at
www.interstuhl.at

Interstuhl in
Nederland en België
Velto B.V.
Energieweg 21
NL 2382 NB Zoeterwoude
Phone +31-71-58 12 400
Fax +31-71-58 96 907
info@interstuhl.nl
www.interstuhl.nl

Interstuhl in North America
Kimball Office
1600 Royal Street, Jasper
IN 47549, USA
800.482.1818
kopartner@kimball.com
www.kimballoffice.com

Interstuhl in Scandinavia
Pakhus 48
Sundkaj 11, Frihavnen
DK 2100 København Ø
Phone +45 32 52 97 40
Fax +45 32 52 97 42
scandinavia@interstuhl.de
www.interstuhl.com

Please find our international partners on www.interstuhl.de

Eine Publikation der Interstuhl
Büromöbel GmbH & Co. KG

Konzeption & Realisierung:
Franz Hellbach,
Michael Greß,
Rolf Schweizer,
mmschade . design

Mitarbeit:
Cordula Groß,
Sören Jungclaus

Produktdesign:
Silver-chair wurde von
Hadi Teherani mit Ulrich Nether,
Hans-Ulrich Bitsch und dem
Projektleiter Sören Jungclaus
entworfen.

Fotografie:
Studio: Rieker Studios
Location: Roger Valentin Mandt

Bildnachweise:
S. 08/1: René Staud Studios
S. 42/43: WDR Pressestelle,
TV Berlin, n-tv
S. 52: F. P. Wartenberg /
Tantus Photogalerie Hamburg

Lithografie:
Reprofessional, Stuttgart

Druck:
C. Maurer, Geislingen

Papier:
Cordat Gloss,
Phoenixmotion Xenon

März 2010, ©2010 Interstuhl

